



**MOEDAS  
COMEMORATIVAS  
2023**

**INCM**

## EMISSÕES

### MOEDAS CORRENTES

#### SÉRIE ANUAL PORTUGAL 2023

*Proof* · Brilhante não circulada (BNC)  
Flor de cunho (FDC) · Bebê FDC

#### MOEDA DA COMEMORAÇÃO 2023

1 Euro › FDC

### MOEDAS CORRENTES COMEMORATIVAS

#### JORNADA MUNDIAL DA JUVENTUDE LISBOA 2023

2 Euro › *Proof* · BNC

#### UMA MOEDA PELA PAZ

2 Euro › *Proof* · BNC

### MOEDAS COMEMORATIVAS

#### MIRAGAIA LONGICOLLUM

#### DINOSSAUROS DE PORTUGAL

5 Euro › cuproníquel · prata 925 *proof*

#### LITERACIA DOS MARES

#### (125 ANOS AQUÁRIO VASCO DA GAMA)

7,5 Euro › cuproníquel · prata 925 *proof*

#### HORTELÃ-BRAVA-DE-FOLHA-LONGA

#### (MENTHA LONGIFOLIA)

#### ESPÉCIES DE PLANTAS AMEAÇADAS

5 Euro › cuproníquel · prata 925 *proof*

#### "MOEDA" (4000 RÉIS), DE D. PEDRO, PRÍNCIPE REGENTE

#### TESOUROS NUMISMÁTICOS

2,5 Euro › ouro 999 *proof*

#### JOSÉ AFONSO

#### MÚSICOS PORTUGUESES

5 Euro › cuproníquel · prata 925 *proof* · ouro 999 *proof*

#### UNICÓRNIO

#### HERÓIS E CRIATURAS DA MITOLOGIA

5 Euro › cuproníquel · prata 925 *proof* · ouro 999 *proof*

#### O MUNDO DIGITAL

10 Euro › prata 925 *proof*

#### MOBILIÁRIO INDO-PORTUGUÊS

#### PORTUGAL E O ORIENTE (PORTUGAL E ÍNDIA)

5 Euro › cuproníquel · prata 925 *proof* · ouro 999 *proof*

#### BORDALO II

#### ARTE CONTEMPORÂNEA URBANA

10 Euro › prata 925 *proof*

#### PAC-MAN

#### JOGOS DE INFÂNCIA

5 Euro › prata 925 *proof*

## ISSUES

### CIRCULATION COINS

#### ANNUAL COIN SET PORTUGAL 2023

*Proof* · Brilliant uncirculated (BU)  
Fleur de coin (FDC) · Baby FDC

#### COMMEMORATION COIN 2023

1 Euro › FDC

### COMMEMORATIVE CIRCULATION COINS

#### WORLD YOUTH DAY LISBON 2023

2 Euro › *Proof* · BU

#### A COIN FOR PEACE

2 Euro › *Proof* · BU

### COLLECTOR COINS

#### MIRAGAIA LONGICOLLUM

#### DINOSSAURS IN PORTUGAL

5 Euro › copper-nickel · silver 925 *proof*

#### SEA LITERACY

#### (VASCO DA GAMA AQUARIUM 125<sup>TH</sup> ANNIVERSARY)

7,5 Euro › copper-nickel · silver 925 *proof*

#### LONGLEAF SPEARMINT

#### (MENTHA LONGIFOLIA)

#### ENDANGERED FLORA SPECIES

5 Euro › copper-nickel · silver 925 *proof*

#### "MOEDA" (4000 RÉIS), OF PEDRO, PRINCE REGENT

#### NUMISMATIC TREASURES

2,5 Euro › gold 999 *proof*

#### JOSÉ AFONSO

#### PORTUGUESE MUSICIANS

5 Euro › copper-nickel · silver 925 *proof* · gold 999 *proof*

#### THE UNICORN

#### HEROES AND CREATURES OF MYTHOLOGY

5 Euro › copper-nickel · silver 925 *proof* · gold 999 *proof*

#### DIGITAL WORLD

10 Euro › silver 925 *proof*

#### INDO-PORTUGUESE FURNITURE

#### PORTUGAL AND THE EAST (PORTUGAL AND INDIA)

5 Euro › copper-nickel · silver 925 *proof* · gold 999 *proof*

#### BORDALO II

#### CONTEMPORARY URBAN ART

10 Euro › silver 925 *proof*

#### PAC-MAN

#### CHILDREN'S GAMES

5 Euro › silver 925 *proof*

## PREVISÃO DE LANÇAMENTO

### Fevereiro

SÉRIE ANUAL BEBÉ 2023

MOEDA DA COMEMORAÇÃO 2023

### Junho

MIRAGAIA LONGICOLLUM  
DINOSSAUROS DE PORTUGAL

LITERACIA DOS MARES  
(125 ANOS AQUÁRIO VASCO DA GAMA)

HORTELÃ-BRAVA-DE-FOLHA-LONGA  
(*MENTHA LONGIFOLIA*)  
ESPÉCIES DE PLANTAS AMEAÇADAS

### Julho

"MOEDA" (4000 RÉIS), DE D. PEDRO, PRÍNCIPE REGENTE  
TESOUROS NUMISMÁTICOS

JORNADA MUNDIAL DA JUVENTUDE LISBOA 2023

SÉRIE ANUAL PORTUGAL 2023 FDC

SÉRIE ANUAL PORTUGAL 2023 BNC

SÉRIE ANUAL PORTUGAL 2023 PROOF

### Agosto

JOSÉ AFONSO  
MÚSICOS PORTUGUESES

### Setembro

UNICÓRNIO  
HERÓIS E CRIATURAS DA MITOLOGIA

O MUNDO DIGITAL

### Outubro

MOBILIÁRIO INDO-PORTUGUÊS  
PORTUGAL E O ORIENTE (PORTUGAL E ÍNDIA)

### Novembro

UMA MOEDA PELA PAZ

BORDALO II  
ARTE CONTEMPORÂNEA URBANA

### Dezembro

PAC-MAN  
JOGOS DE INFÂNCIA

## EXPECTED RELEASE

### February

ANNUAL COIN SET BABY 2023

COMMEMORATION COIN 2023

### June

MIRAGAIA LONGICOLLUM  
DINOSSAURS IN PORTUGAL)

SEA LITERACY  
(VASCO DA GAMA AQUARIUM 125<sup>TH</sup> ANNIVERSARY)

LONGLEAF SPEARMINT  
(*MENTHA LONGIFOLIA*)  
ENDANGERED FLORA SPECIES

### July

"MOEDA" (4000 RÉIS), OF PEDRO, PRINCE REGENT  
NUMISMATIC TREASURES

WORLD YOUTH DAY LISBON 2023

ANNUAL COIN SET PORTUGAL 2023 FDC

ANNUAL COIN SET PORTUGAL 2023 BU

ANNUAL COIN SET PORTUGAL 2023 PROOF

### August

JOSÉ AFONSO  
PORTUGUESE MUSICIANS

### September

THE UNICORN  
HEROES AND CREATURES OF MYTHOLOGY

DIGITAL WORLD

### October

INDO-PORTUGUESE FURNITURE  
PORTUGAL AND THE EAST (PORTUGAL AND INDIA)

### November

A COIN FOR PEACE

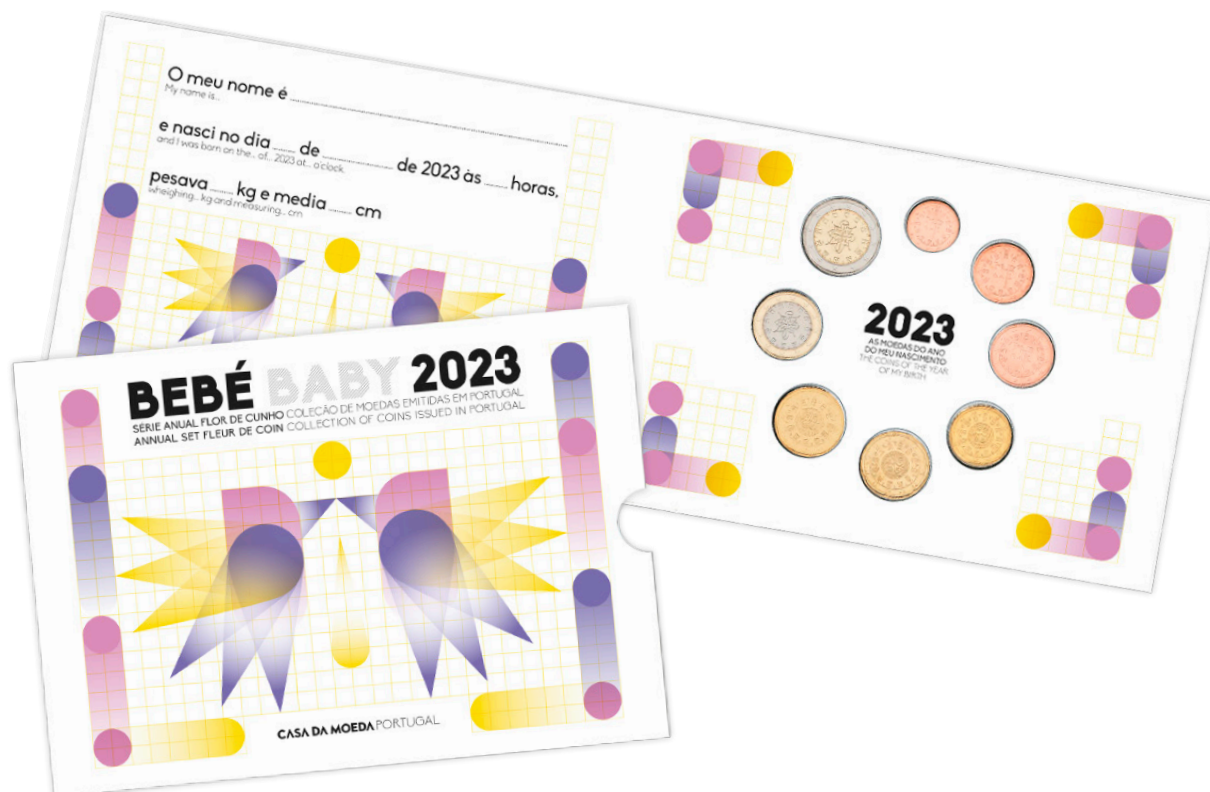
BORDALO II  
CONTEMPORARY URBAN ART

### December

PAC-MAN  
CHILDREN'S GAMES



## SÉRIE ANUAL BEBÉ 2023 ANNUAL COIN SET BABY 2023



Limite de emissão		Issue limit	
Bebé (FDC)	3500 conjuntos	Baby (FDC)	3500 sets
Embalagem	Carteira ilustrada	Packaging	Illustrated wallet
Autores	Vitor Santos e Luc Luycx	Authors	Vitor Santos e Luc Luycx
Previsão de lançamento	Fevereiro	Expected release	February

### Novo capítulo

Para assinalar o nascimento de uma criança, a INCM decidiu reunir as moedas de cada ano numa embalagem destinada a ser personalizada com o nome e os primeiros dados biográficos do bebé.

É o princípio de uma coleção com valor e com afeto.

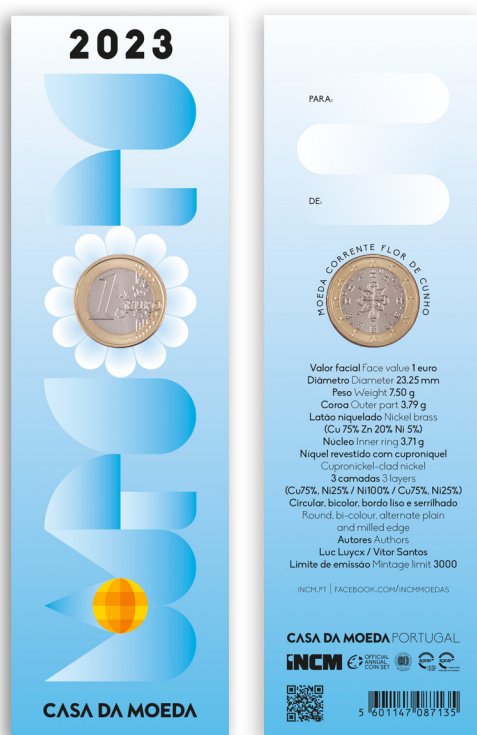
### New chapter

To mark the birth of a child, INCM decided to bring together the coins of each year in a personalized packaging bearing the baby's name and first biographical data.

It is the beginning of a collection with value and with affection.



## MOEDA DA COMEMORAÇÃO 2023 COMMEMORATION COIN 2023



Limite de emissão		Issue limit	
Flor de cunho (FDC)	3000 moedas	Fleur de coin (FDC)	3000 coins
Cuproniquel	7,5 g	Copper nickel	7.5 g
Valor facial	1 Euro	Face value	1 Euro
Diâmetro	23,25 mm	Diameter	23.25 mm
Embalagem	Carteira ilustrada	Packaging	Illustrated wallet
Autores	Vitor Santos e Luc Luycx	Authors	Vitor Santos e Luc Luycx
Previsão de lançamento	Fevereiro	Expected release	February

### A primeira de muitas

A Moeda da Comemoração, proveniente das primeiras séries de cunhagem e escolhida pela sua qualidade, é uma moeda de 1,00 €, como um 1.º lugar, que vem lembrar a todos os que a têm na mão as vitórias alcançadas, os objetivos atingidos, os desafios superados, as montanhas já escaladas, a força demonstrada. Ela recorda-nos que o futuro, tal como ela, será brilhante. Que esta moeda comemorativa seja a primeira de muitas!

### The first of many

The Commemoration Coin, from the first series of coinage and chosen for its quality, is a € 1.00 coin. Like a 1<sup>st</sup> place medal, it reminds all who hold it in their hands of the victories proudly achieved, the goals reached, the challenges overcome, the mountains already climbed, the determination shown. It tells us that the future, just like its surface, will be bright. May this commemorative coin be the first of many!



## MIRAGAIA LONGICOLLUM – DINOSSAUROS DE PORTUGAL

## MIRAGAIA LONGICOLLUM – DINOSSAUROS IN PORTUGAL



Limite de emissão		Issue limit	
Cuproníquel	30 000 moedas	Copper níquel	30.000 coins
CuNi 75/25	14 g	CuNi 75/25	14 g
Prata <i>proof</i>	3000 moedas	Silver <i>proof</i>	3000 coins
Ag 925 ‰	14 g	Ag 925 ‰	14 g
Valor facial	5 Euros	Face value	5 Euros
Diâmetro	30 mm	Diameter	30 mm
Embalagem <i>proof</i>	Estojo com certificado de garantia numerado	Proof packaging	Case with numbered certificate of guarantee
Autor	Joana Bruno	Author	Joana Bruno
Previsão de lançamento	Junho	Expected release	June

### Peça Única

Dando continuidade à série «Dinossauros de Portugal», a República Portuguesa emite agora a terceira e última moeda de coleção alusiva ao nosso valioso património paleontológico. Desta vez, a espécie homenageada é o *Miragaia longicollum*, um dinossauro que viveu no Jurássico Superior, há 150 milhões de anos. Mais uma vez desenhada por Joana Bruno, formada em arqueologia e especialista em ilustração científica.

A versão em prata desta moeda comemorativa o *Miragaia longicollum* surge colorido, com a curiosidade adicional de brilhar no escuro.

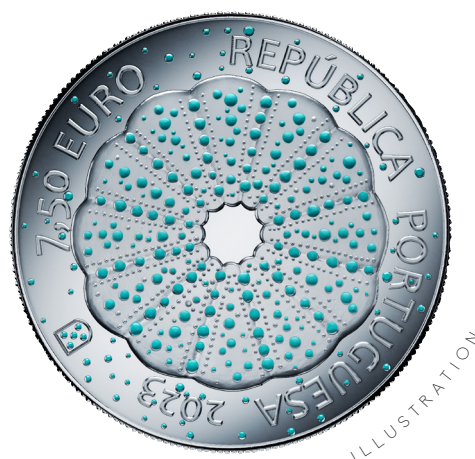
### One of a Kind

Continuing the "Dinosaurs in Portugal" series, the Republic of Portugal now issues the third and last collector's coin alluding to our valuable palaeontological heritage. This time, the highlighted species is *Miragaia longicollum*, a dinosaur which lived in the Upper Jurassic, 150 million years ago. Once again designed by Joana Bruno, an archaeology graduate and scientific illustration specialist.

The silver version of this commemorative coin the *Miragaia longicollum* appears in color, with the additional feature of glowing in the dark.



## LITERACIA DOS MARES (125 ANOS AQUÁRIO VASCO DA GAMA) SEA LITERACY (VASCO DA GAMA AQUARIUM 125<sup>TH</sup> ANNIVERSARY)



### Limite de emissão

Cuproníquel 30 000 moedas  
CuNi 75/25 18,5 g

Prata *proof* 2500 moedas  
Ag 925‰ 13,5 g

Valor facial 7,5 Euros  
Diâmetro 33 mm

Embalagem *proof* Estojo com certificado de  
garantia numerado

Autor Baiba Šime

Previsão de lançamento Junho

### Issue limit

Copper nickel 30.000 coins  
CuNi 75/25 18.5 g

Silver *proof* 2500 coins  
Ag 925‰ 13.5 g

Face value 7.5 Euros  
Diameter 33 mm

Proof packaging Case with numbered certificate  
of guarantee

Author Baiba Šime

Expected release June

### Conhecer para Preservar

Aos 125 anos, o Aquário Vasco da Gama mantém-se empenhado na divulgação da biodiversidade aquática de Portugal e do conhecimento dos mares, fomentando uma interação informada e responsável com este importante ecossistema e recurso económico. Assim, para promover a literacia dos mares e homenagear uma instituição que tanto tem feito por ela, a República Portuguesa emite esta moeda de coleção desenhada por Baiba Šime, artista multidisciplinar formada na Academia de Artes da Letónia, que trabalha há vários anos como gravadora numismática na INCM e que concebeu já inúmeras moedas comemorativas e de coleção.

### Knowing in order to Preserve

Currently celebrating 125 years, the Vasco da Gama Aquarium remains committed to the promotion of Portugal's aquatic biodiversity and knowledge about the seas, encouraging informed and responsible interactions with this important ecosystem and economic resource. In 2023, to promote sea literacy and pay tribute to an institution that has done so much for that cause, the Portuguese Republic issues this collector's coin designed by Baiba Šime, a multidisciplinary artist trained at the Latvian Academy of Arts, who has worked for several years as numismatic engraver at the Portuguese Mint and has designed several commemorative and collector coins.



# HORTELÃ-BRAVA-DE-FOLHA-LONGA (*MENTHA LONGIFOLIA*) ESPÉCIES DE PLANTAS AMEAÇADAS LONGLEAF SPEARMINT (*MENTHA LONGIFOLIA*) ENDANGERED FLORA SPECIES



Limite de emissão		Issue limit	
Cuproníquel CuNi 75/25	30 000 moedas 14 g	Copper níkel CuNi 75/25	30.000 coins 14 g
Prata <i>proof</i> Ag 925‰	3000 moedas 14 g	Silver <i>proof</i> Ag 925‰	3000 coins 14 g
Valor facial	5 Euros	Face value	5 Euros
Diâmetro	30 mm	Diameter	30 mm
Embalagem <i>proof</i>	Estojo com certificado de garantia numerado	<i>Proof</i> packaging	Case with numbered certificate of guarantee
Autor	Catarina Sobral	Author	Catarina Sobral
Previsão de lançamento	Junho	Expected release	June

## O Perfume do Efêmero

Depois do trevo de quatro folhas (*Marsilea quadrifolia*) e do alcar-do-Algarve (*Tuberaria major*), esta é a terceira moeda da série «Espécies de Plantas Ameaçadas», que visa promover o conhecimento e a preservação das espécies da flora nacional atualmente em perigo. Tal como as duas que a antecederam, a moeda de coleção dedicada à hortelã-brava-de-folha-longa foi desenhada pela ilustradora Catarina Sobral, premiada nacional e internacionalmente.

À semelhança das anteriores, esta moeda tem apontamentos de cor na versão em prata, mas, além disso, tem ainda uma componente aromática — trata-se da primeira moeda portuguesa com cheiro, obtido a partir de micro-cápsulas de fragrância de menta.

## The Perfume of the Ephemeral

After the four-leafed clover (*Marsilea quadrifolia*) and the Algarve alcar (*Tuberaria major*), this is the third coin in the "Threatened Plant Species" series, which aims to promote the knowledge and preservation of species of national flora currently in danger. Like the two that preceded it, the coin dedicated St. John's horsemint was designed by the national and international award-winning illustrator Catarina Sobral.

Just like the previous ones, this coin has colour highlights on the silver version, but, in addition to those, it also has an aromatic component — it is the first Portuguese coin with scent, obtained from micro-capsules of mint fragrance. Included in the ink, they release the aroma when rubbed.





# "MOEDA" (4000 RÉIS), DE D. PEDRO, PRÍNCIPE REGENTE

## TESOUROS NUMISMÁTICOS

# "MOEDA" (4000 RÉIS), OF PEDRO, PRINCE REGENT

## NUMISMATIC TREASURES



Limite de emissão		Issue limit	
Ouro <i>proof</i>	2500 moedas	Gold <i>proof</i>	2500 coins
Au 999‰	15.55 g	Au 999‰	15.55 g
Valor facial	2,5 Euros	Face value	2.5 Euros
Diâmetro	28 mm	Diameter	28 mm
Embalagem <i>proof</i>	Estojo com certificado de garantia numerado	<i>Proof</i> packaging	Case with numbered certificate of guarantee
Autor	Rui Vasquez	Author	Rui Vasquez
Previsão de lançamento	Julho	Expected release	July

### O Poder das Transições

A série «Tesouros Numismáticos» recria moedas raras nacionais, usando a mais avançada tecnologia do presente. Em 2023, a Casa da Moeda emite a moeda de coleção «Dom Pedro», reinterpretado pelo escultor Rui Vasquez.

Esta moeda é um dos resultados do processo de transição tecnológica que marca a passagem da cunhagem a martelo para a cunhagem por balancé, técnica que permitiu lavar peças, em série, com acabamentos mais perfeitos.

### The Power of Transitions

The "Numismatic Treasures" series recreates rare national coins using today's most advanced technology. In 2023, INCM issues the "Dom Pedro" collectible coin, reinterpreted by the sculptor Rui Vasquez.

This coin is one of the results of the technological transition that marks the change from hammer minting to balancé minting, a technique that allowed pieces to be minted in series with more perfect finishes.



# JORNADA MUNDIAL DA JUVENTUDE LISBOA 2023

## WORLD YOUTH DAY LISBON 2023



Limite de emissão		Issue limit	
Corrente	1 000 000 moedas	Regular finish	1.000.000 coins
BNC	7500 moedas	BU	7500 coins
Proof	7500 moedas	Proof	7500 coins
Cuproníquel	8,5 g	Copper nickel	8,5 g
Valor facial	2 Euros	Face value	2 Euros
Diâmetro	25,75 mm	Diameter	25,75 mm
Embalagem (BNC e Proof)	Carteira ilustrada	Packaging (BU and Proof)	Illustrated wallet
Autor	João Duarte e Luc Luycx	Author	João Duarte and Luc Luycx
Previsão de lançamento	Julho	Expected release	July

### Para os Jovens e com os Jovens

Em 2023 reúne-se em Lisboa a Jornada Mundial da Juventude (JMJ), é um encontro de jovens de todo o mundo com o Papa. É, simultaneamente, uma peregrinação e uma festa da juventude, que visa promover os princípios universais da paz, da união e da fraternidade entre os povos e as nações.

Para assinalar este momento histórico, a República Portuguesa emite uma moeda corrente comemorativa de 2,00 €. O autor convidado para a desenhar foi o escultor João Duarte.

### For the Young and with the Young

In 2023 the World Youth Day (WYD) will take place in Lisbon, is a meeting of young people from all over the world with the Pope. It is both a pilgrimage and a celebration of youth, aimed at promoting the universal principles of peace, unity and brotherhood among peoples and nations.

To mark this historic moment, the Portuguese Republic is issuing a commemorative € 2.00 coin. The artist invited to design it was sculptor João Duarte.

# SÉRIE ANUAL PORTUGAL 2023

## ANNUAL COIN SET PORTUGAL 2023



Limite de emissão		Issue limit	
<i>Proof</i>	1500 conjuntos	<i>Proof</i>	1500 sets
Embalagem	Estojo com certificado de garantia numerado	Packaging	Case with numbered certificate of guarantee
Brilhante não circulada (BNC)	10 000 conjuntos	Brilliant uncirculated (BU)	10.000 sets
Embalagem	Carteira ilustrada	Packaging	Illustrated wallet
Flor de cunho (FDC)	10 000 conjuntos	Fleur de coin (FDC)	10.000 sets
Embalagem	Carteira ilustrada	Packaging	Illustrated wallet
Autores	Vitor Santos e Luc Luycx	Authors	Vitor Santos e Luc Luycx
Previsão de lançamento	Julho	Expected release	July

### Beleza na harmonia (anti-guerra)

A beleza na harmonia é um tema intemporal que tem inspirado artistas, músicos e poetas ao longo dos séculos. É a ideia de que a beleza se encontra na combinação de elementos diferentes para criar uma sensação de equilíbrio e paz. A harmonia é um conceito que pode ser encontrado em todos os aspetos da vida, desde a natureza até a música, e é por isso que a escolhemos como tema para as moedas da série anual de 2023.

A Casa da Moeda espera que esta série inspire as pessoas a procurar a beleza da harmonia em todas as áreas da vida e a apreciar a beleza que pode ser encontrada na combinação de elementos diferentes.

### Beauty in harmony (anti-war)

Beauty in harmony is a timeless theme that has inspired artists, musicians, and poets throughout the centuries. It is the idea that beauty is found in combining different elements to create a sense of balance and peace. Harmony is a concept that can be found in all aspects of life, from nature to music, which is why we have chosen it as the theme for the coins of the 2023 annual series.

The Mint hopes that this series will inspire people to seek the beauty of harmony in all areas of life and to appreciate the beauty that can be found in the combination of different elements.

PLANO NUMISMÁTICO 2023 NUMISMATIC PROGRAMME **CASA DA MOEDA PORTUGAL**

A INCM reserva-se no direito de alterar as características dos produtos indicadas neste documento.  
INCM reserves the right to change the characteristics of the products indicated in this document.



# JOSÉ AFONSO — MÚSICOS PORTUGUESES

## JOSÉ AFONSO — PORTUGUESE MUSICIANS



### Limite de emissão

Cuproníquel CuNi 75/25	30 000 moedas 14 g
Prata <i>proof</i> Ag 925‰	3000 moedas 14 g
Ouro <i>proof</i> Au 999‰	2000 moedas 15,55 g
Valor facial	5 Euros
Diâmetro	30 mm
Embalagem <i>proof</i>	Estojo com certificado de garantia numerado
Autor	Francisco Providência
Previsão de lançamento	Agosto

### Issue limit

Copper nickel CuNi 75/25	30.000 coins 14 g
Silver <i>proof</i> Ag 925‰	3000 coins 14 g
Gold <i>proof</i> Au 999‰	2000 coins 15.55 g
Face value	5 Euros
Diameter	30 mm
<i>Proof</i> packaging	Case with numbered certificate of guarantee
Author	Francisco Providência
Expected release	August

### Cantar a Justiça

José Manuel Cerqueira Afonso dos Santos — mais conhecido por José Afonso, ou Zeca Afonso — nasceu a 2 de agosto de 1929, em Aveiro, e veio a tornar-se uma das figuras mais influentes do século XX português. Poeta, cantor e compositor de inúmeras obras bem conhecidas de todos, deu palavras, voz e melodia a "Grândola, Vila Morena", canção usada pelo Movimento das Forças Armadas como sinal de partida para a Revolução do 25 de Abril de 1974.

Esta moeda de coleção, que inaugura a série dedicada a Músicos Portugueses, foi concebida pelo prestigiado designer e professor no departamento de Comunicação e Arte da Universidade de Aveiro, Francisco Providência.

### Singing Justice

José Manuel Cerqueira Afonso dos Santos — better known as José Afonso, or Zeca Afonso — was born on August 2nd 1929, in Aveiro, and went on to become one of the most influential figures of the Portuguese 20th century. Poet, singer and composer of countless well known tunes, he gave words, voice and melody to "Grândola, Vila Morena", a song used by the Armed Forces Movement as the signal to start the 25th of April Revolution, in 1974.

This collector's coin, which inaugurates the series dedicated to Portuguese Musicians, was created by the prestigious designer and professor at the Department of Communication and Art of the Aveiro University, Francisco Providência.



# UNICÓRNIO – HERÓIS E CRIATURAS DA MITOLOGIA

## THE UNICORN – HEROES AND CREATURES OF MYTHOLOGY



### Limite de emissão

Cuproníquel 30 000 moedas  
CuNi 75/25 14 g

Prata *proof* 3000 moedas  
Ag 925‰ 14 g

Ouro *proof* 2000 moedas  
Au 999‰ 15.55 g

Valor facial 5 Euros

Diâmetro 30 mm

Embalagem *proof* Estojo com certificado de garantia numerado

Autor Susa Monteiro

Previsão de lançamento Setembro

### Issue limit

Copper nickel 30.000 coins  
CuNi 75/25 14 g

Silver *proof* 3000 coins  
Ag 925‰ 14 g

Gold *proof* 2000 coins  
Au 999‰ 15.55 g

Face value 5 Euros

Diameter 30 mm

Proof packaging Case with numbered certificate of guarantee

Author Susa Monteiro

Expected release September

### Pureza Luminosa

A série de moedas comemorativas «Heróis e Criaturas da Mitologia» — que celebra personagens universais que ligam as sucessivas gerações — é inaugurada com o Unicórnio. Hoje, conhecemo-lo como um amigável cavalo branco, de chifre inofensivo e crina em tons de arco-íris. O unicórnio representa bondade, pureza e capacidade de sonhar. Mas não foi sempre assim.

Atualmente, mais do que tema para festas infantis ou nome dado a start-ups bem-sucedidas, o unicórnio é testemunho da nossa infinita capacidade de criar histórias e transformar mal-entendidos em lendas.

Esta moeda, foi desenhada pela ilustradora Susa Monteiro (1979), natural de Beja, que tem diversos livros publicados, realiza exposições coletivas e em nome individual, e já recebeu várias distinções, tornando-a uma das novas apostas da ilustração nacional.

### Luminous Purity

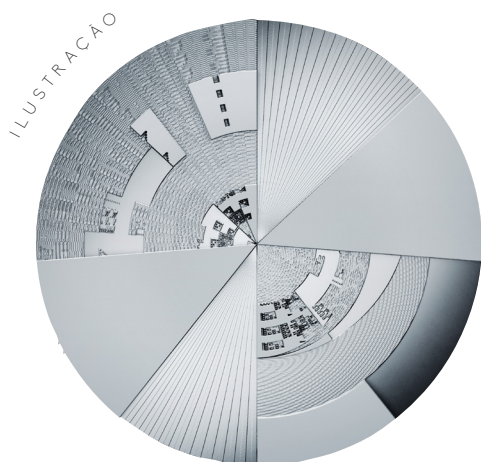
The Unicorn commemorative coin is the first of a series called "Mythological Heroes and Creatures," intended to celebrate universal symbols that connect all generations. Today, we think of it as a friendly white horse with a harmless horn and a rainbow coloured mane. The unicorn represents goodness, purity, and the ability to dream. But it wasn't always like this.

Today, more than a theme for children's parties or a name given to successful start-ups, the unicorn is a testament to our infinite ability to fabricate stories and turn misunderstandings into legends.

This coin, was designed by Susa Monteiro (1979), an illustrator born in Beja, who has published books, exhibited her work in galleries, and received several awards, making her one of the new names in Portuguese illustration.



## O MUNDO DIGITAL DIGITAL WORLD



Limite de emissão		Issue limit	
Prata <i>proof</i>	4000 moedas	Silver <i>proof</i>	4000 coins
Ag 925‰	27 g	Ag 925‰	27 g
Valor facial	10 Euros	Face value	10 Euros
Diâmetro	40 mm	Diameter	40 mm
Embalagem <i>proof</i>	Estojo com certificado de garantia numerado	<i>Proof packaging</i>	Case with numbered certificate of guarantee
Autor	Criatividade Computacional	Author	AI creativity
Previsão de lançamento	Setembro	Expected release	September

### Duas Faces Comunicantes

Para criar a primeira moeda (física) do mundo desenhada por Inteligência Artificial, a Casa da Moeda aliou-se ao Centro de Informática e Sistemas da Universidade de Coimbra (CISUC), uma instituição líder na área das Ciências da Computação. Pela primeira vez na história da cunhagem de moeda em Portugal, a Inteligência Artificial (IA) terá um papel na conceção de uma peça. Com esta experiência pioneira pretende-se ilustrar uma realidade em que o biológico e o digital são indissociáveis. Uma face da moeda — o reverso — é desenhada por IA para humanos, a outra face — o anverso — é desenhada por humanos para máquinas. A face criada por IA será aquilo que esta «pensa» ser uma representação válida para um humano de «uma moeda sobre o mundo digital». A face desenhada por humanos será o código necessário para a IA reproduzir a outra face. Ou seja, embora tenham uma aparência distinta, o conteúdo de ambas as faces é idêntico, sendo tecnicamente possível converter uma na outra.

### Two Communicating Sides

To create the world's first (physical) coin designed by Artificial Intelligence, the Portuguese Mint teamed up with the Centre for Informatics and Systems of the University of Coimbra (CISUC), a leading institution in the field of Scientific Computing. For the first time in the history of coin minting in Portugal, artificial intelligence (AI) will play a role in the design of a piece. This pioneering experience aims to illustrate a reality where the biological and the digital are inseparable. One side of the coin — the reverse — is designed by AI for humans, the other side — the obverse — is designed by humans for machines. The side created by AI will be what the AI "thinks" is a valid representation for a human of "a coin about the digital world." The human-drawn side — the obverse — will be the code needed for the AI to reproduce the other side. In other words, although they look different, the content of both sides is identical, and it is technically possible to convert one into the other.



## MOBILIÁRIO INDO-PORTUGUÊS – PORTUGAL E O ORIENTE (PORTUGAL E ÍNDIA) INDO-PORTUGUESE FURNITURE – PORTUGAL AND THE EAST (PORTUGAL AND INDIA)



Limite de emissão

Cuproníquel 30 000 moedas  
CuNi 75/25 14 g

Prata *proof* 3000 moedas  
Ag 925‰ 14 g

Ouro *proof* 2000 moedas  
Au 999‰ 15.55 g

Valor facial 5 Euros

Diâmetro 30 mm

Embalagem *proof* Estojo com certificado de  
garantia numerado

Autor Sara Feio

Previsão de lançamento Outubro

Issue limit

Copper nickel 30.000 coins  
CuNi 75/25 14 g

Silver *proof* 3000 coins  
Ag 925‰ 14 g

Gold *proof* 2000 coins  
Au 999‰ 15.55 g

Face value 5 Euros

Diameter 30 mm

*Proof* packaging Case with numbered certificate  
of guarantee

Author Sara Feio

Expected release October

### Encontro de Tradições

A Índia já era conhecida dos portugueses, e o comércio com aquele território era há muito cobiçado, mas foi a descoberta do caminho marítimo até ele, por Vasco da Gama e a sua armada, em maio de 1498, que abriu definitivamente as portas às trocas diretas. Mais de seis séculos de cruzamentos entre Portugal e Índia deixaram marcas e bastante património em comum, mas talvez o símbolo que melhor sintetize estes encontros seja o famoso mobiliário indo-português.

Sara Feio é uma das mais interessantes ilustradoras portuguesas da sua geração. A moeda alusiva ao mobiliário indo-português é a sua primeira criação numismática, comprovando que a Casa da Moeda está empenhada em promover novos talentos.

### A Meeting of Traditions

India was already known to the Portuguese, and trade with that territory had long been coveted, but it was the discovery of the sea route to it by Vasco da Gama and his armada in May 1498 that definitively opened the doors to direct exchanges. More than six centuries of connections between Portugal and India have left many marks and much heritage in common, but perhaps the symbol that best sums up these encounters is the famous Indo-Portuguese furniture.

Sara Feio is one of the most interesting Portuguese illustrators of her generation. The coin alluding to Indo-Portuguese furniture is her first numismatic creation, and it shows how the Portuguese Mint is committed to promoting new talents.



## UMA MOEDA PELA PAZ A COIN FOR PEACE



Limite de emissão		Issue limit	
Corrente	500 000 moedas	Regular finish	500.000 coins
BNC	7500 moedas	BU	7500 coins
Proof	7500 moedas	Proof	7500 coins
Cuproníquel	8,5 g	Copper nickel	8,5 g
Valor facial	2 Euros	Face value	2 Euros
Diâmetro	25,75 mm	Diameter	25,75 mm
Embalagem (BNC e Proof)	Carteira ilustrada	Packaging (BU and Proof)	Illustrated wallet
Autores	José Teixeira e Luc Luycx	Authors	José Teixeira and Luc Luycx
Previsão de lançamento	Novembro	Expected release	November

### O Maior Valor

Para celebrar a paz como ideal nobre e para o qual todos os cidadãos devem contribuir, a República Portuguesa emite esta moeda corrente comemorativa. Desse modo, a presente moeda, tal como a paz, estará nas mãos de todos.

Desenhada por José Teixeira, escultor com diversas obras no espaço público, é professor na Faculdade de Belas Artes de Lisboa e tem vasta experiência no desenho de medalha e moeda.

Que a força simbólica desta moeda lembre a todos os portugueses, europeus e cidadãos do mundo que a paz deve manter-se um ideal a concretizar diariamente.

### The Highest value

To celebrate peace as a noble ideal, to which all citizens should contribute, the Portuguese Republic issues this commemorative coin. In this way, this coin, just like peace, can be in everyone's hands.

The artist invited for this project was José Teixeira, a sculptor with several works in the public space, a professor at the Faculty of Fine Arts of the University of Lisbon, and an experienced professional in medal and coin design.

May the symbolic power of this coin remind all Portuguese, Europeans and all citizens of the world that peace must remain an ideal to be attained on a daily basis.





## BORDALO II – ARTE CONTEMPORÂNEA URBANA BORDALO II – CONTEMPORARY URBAN ART



Limite de emissão

Prata *proof* 4000 moedas  
Ag 925‰ 19,3 g

Valor facial 10 Euros

Diâmetro 40 mm

Embalagem *proof* Estojo com certificado de garantia numerado

Autor Bordalo II

Previsão de lançamento Novembro

Issue limit

Silver *proof* 4000 coins  
Ag 925‰ 19.3 g

Face value 10 Euros

Diameter 40 mm

*Proof* packaging Case with numbered certificate of guarantee

Author Bordalo II

Expected release November

### Novos Valores

A terceira moeda da série Arte Contemporânea Urbana é dedicada a Bordalo II. Artur Bordalo (Lisboa, 1987), neto do pintor Real Bordalo, estudou nas Belas-Artes, em Lisboa, mas não terminou o curso, por se ter entusiasmado com a abordagem multidisciplinar à arte e com as suas criações de grande escala feitas a partir de material desperdiçado por outros. Hoje, é ao mesmo tempo escultor, pintor, soldador e *graffiter*, e já não trabalha na sombra, pelo contrário.

Em ambas as faces da moeda de prata vê-se uma meia-lua de polímero reciclado, o que representou um novo desafio técnico para a Casa da Moeda, que se aliou ao PIEP — Pólo de Inovação em Engenharia de Polímeros.

Tal como todas as obras de Bordalo II, também esta moeda será inovadora e imediatamente reconhecível como sua.

### New Values

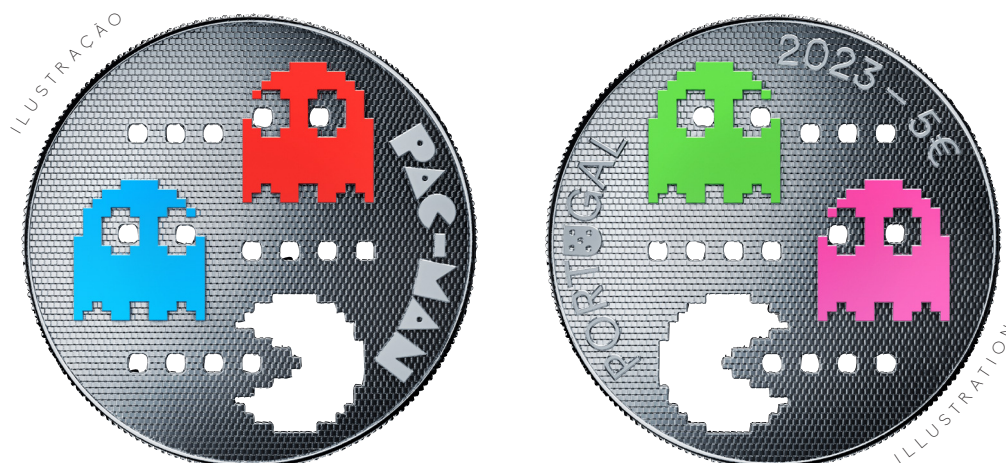
The third coin in the "Urban Contemporary Art" series is dedicated to Bordalo II. Artur Bordalo (Lisbon, 1987), grandson of the painter Real Bordalo, studied at the Faculdade de Belas Artes, in Lisbon, but did not finish his degree, opting to pursue his passion instead: the multidisciplinary approach to art and large-scale creations made from discarded material. Today, he is simultaneously a sculptor, a painter, a welder, and a graffiti artist no longer working in the shadows.

On both sides of the silver coin there is a half-moon made of recycled polymer, something which represented a new technical challenge for the Portuguese Mint, which joined forces with the Centre for Innovation in Polymer Engineering (PIEP).

Like all the works by Bordalo II, this coin will also be innovative and immediately recognisable as his.



## PAC-MAN – JOGOS DE INFÂNCIA PAC-MAN – CHILDREN'S GAMES



Limite de emissão

Prata *proof* 4000 moedas  
Ag 925‰ 12,6 g

Diâmetro 30 mm

Valor facial 5 Euros

Embalagem *proof* Estojo com certificado de  
garantia numerado

Autor Jorge Silva

Previsão de lançamento Dezembro

Issue limit

Silver *proof* 4000 coins  
Ag 925‰ 12.6 g

Diameter 30 mm

Face value 5 Euros

*Proof* packaging Case with numbered certificate  
of guarantee

Author Jorge Silva

Expected release December

### Quatro Décadas de Diversão

O Jogo Pac-Man, criado em 1979, recebeu inúmeros prémios e distinções, sendo considerado um dos videojogos mais influentes de todos os tempos.

Dada a sua importância ao longo de mais de quatro décadas, em 2023 a Casa da Moeda dedica a segunda moeda da série «Jogos de Infância» ao icónico Pac-Man. Concebida por Jorge Silva, um dos mais aclamados designers portugueses.

Esta moeda de coleção, foi desenvolvida por tecnologia aditiva e cunhagem tradicional, numa parceria entre a INCM e o Instituto de Engenharia Mecânica do Instituto Superior Técnico.

### Four Decades of Fun

The Pac-Man game, created in 1979, has received numerous awards and distinctions, and is considered one of the most influential video games of all time.

Given its importance for more than four decades, in 2023 the Portuguese Mint devotes the second coin of the "Childhood Games" series to the iconic Pac-Man. Designed by Jorge Silva, one of Portugal's most acclaimed designers, it features the hero, but also his opponents.

This collector's coin, was created by additive technology and traditional coinage, in a partnership between the Portuguese Mint and IST's Mechanical Engineering Institute.

**INCM**

IMPRESA NACIONAL  
CASA DA MOEDA, S.A.  
T+ 351 217 810 810  
MOEDA.APDOCLIENTE@INCM.PT  
WWW.INCM.PT



A INCM reserva-se no direito de alterar as características dos produtos indicadas neste documento.  
INCM reserves the right to change the characteristics of the products indicated in this document.